

Distr.: General
9 October 2013

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠١٣
البند ١٤ (ب) من جدول الأعمال

قرار اتخذه المجلس الاقتصادي والاجتماعي في ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣

[بناء على توصية لجنة التنمية الاجتماعية (E/2013/26)]

٢٧/٢٠١٣ - الأعمال التحضيرية للذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية
للأسرة والاحتفال بها

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشير إلى قرارات الجمعية العامة ٨٢/٤٤ المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ و ٢٣٧/٤٧ المؤرخ ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ و ١٤٢/٥٠ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ و ٨١/٥٢ المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ و ١٢٤/٥٤ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ و ١١٣/٥٦ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ و ١٦٤/٥٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ و ١٥/٥٨ المؤرخ ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ و ١١١/٥٩ المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ و ١٤٧/٥٩ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ و ١٣٣/٦٠ المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ و ١٢٩/٦٢ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ و ١٣٣/٦٤ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ و ١٢٦/٦٦ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ و ١٤٢/٦٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ المتعلقة بإعلان السنة الدولية للأسرة والأعمال التحضيرية للذكرى السنوية العاشرة والذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية للأسرة والاحتفال بهما،

وإذ يسلم بأن التحضير للذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية والاحتفال بها يتيحان فرصة مفيدة لتوجيه مزيد من الانتباه إلى أهداف السنة من أجل تعزيز التعاون على جميع المستويات بشأن المسائل المتعلقة بالأسرة ولاتخاذ إجراءات منسقة لتعزيز السياسات والبرامج التي محورها الأسرة كجزء من نهج شامل متكامل إزاء التنمية،



الرجاء إعادة الاستعمال

13-43490



وإذ يسلم أيضا بأن متابعة السنة الدولية جزء لا يتجزأ من جدول أعمال لجنة التنمية الاجتماعية وبرنامج عملها المتعدد السنوات،

وإذ يلاحظ الدور النشط الذي تؤديه الأمم المتحدة في تعزيز التعاون الدولي في المسائل المتصلة بالأسرة، وبخاصة في مجالي البحث والإعلام، بما في ذلك تجميع البيانات وتحليلها ونشرها،

وإذ يلاحظ أيضا أهمية تصميم سياسات تركز على الأسرة وتنفيذها ورصدها، وبخاصة في مجالات القضاء على الفقر وتوفير العمالة الكاملة والعمل الكريم وكفالة التوازن بين العمل والأسرة والإدماج الاجتماعي والتضامن بين الأجيال،

وإذ يسلم بأن الأسرة، باعتبارها الوحدة الطبيعية الأساسية للمجتمع، مسؤولة في المقام الأول عن تربية الأطفال وحمايتهم، وبضرورة أن ينشأ الأطفال في بيئة أسرية وفي جو تسوده السعادة والمحبة والتفاهم من أجل تنمية شخصيتهم على نحو كامل ومتوازن،

وإذ يؤكد أهمية تهيئة بيئة مؤاتية لتعزيز جميع الأسر ودعمها، وإذ يسلم بأن المساواة بين المرأة والرجل واحترام جميع حقوق الإنسان والحريات الأساسية لجميع أفراد الأسرة عاملان أساسيان لكفالة رفاه الأسرة والمجتمع بأسره، وإذ يلاحظ أهمية التوفيق بين العمل والحياة الأسرية وإذ يسلم بمبدأ تقاسم الوالدين المسؤولية عن تنشئة الطفل ونمائه،

وإذ يسلم بأن الأهداف العامة للسنة الدولية وأنشطة متابعتها ما زالت تشكل إطارا تسترشد به الجهود المبذولة على الصعيدين الوطني والدولي لتعزيز رفاه الأسرة في جميع أنحاء العالم،

وإذ يشدد على ضرورة زيادة تنسيق أنشطة منظومة الأمم المتحدة بشأن المسائل المتصلة بالأسرة لكي تسهم بشكل كامل في تحقيق أهداف السنة الدولية وعمليات متابعتها على نحو فعال،

واقترانها منه بأن هيئات المجتمع المدني، ومن بينها المؤسسات البحثية والأكاديمية، لها دور جوهري في التوعية بإرساء السياسات المتعلقة بالأسرة وبناء القدرات في هذا المجال والنهوض بذلك وإجراء البحوث وصنع القرار،

١ - يرحب بتقرير الأمين العام عن الأعمال التحضيرية للذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية للأسرة والاحتفال بها في عام ٢٠١٤^(١) والتوصيات الواردة فيه؛

(١) A/68/61-E/2013/3.

- ٢ - **يحث** الدول الأعضاء على اعتبار عام ٢٠١٤ الموعد المحدد الذي سيجري بحلوله بذل جهود ملموسة لتعزيز رفاه الأسرة عن طريق تنفيذ سياسات واستراتيجيات وبرامج وطنية فعالة؛
- ٣ - **يطلب** إلى لجنة التنمية الاجتماعية أن تواصل استعراض الأعمال التحضيرية للذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية كجزء من جدول أعمالها وبرنامج عملها المتعدد السنوات حتى عام ٢٠١٤ وأن تعقد في دورتها الثانية والخمسين حلقة نقاش احتفالاً بالذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية؛
- ٤ - **يطلب أيضا** إلى اللجنة أن تواصل اتخاذ المواضيع التالية إطاراً يهتدى به في الأعمال التحضيرية للذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية: (أ) القضاء على الفقر: مكافحة فقر الأسرة والاستبعاد الاجتماعي؛ (ب) العمالة الكاملة والعمل الكريم للجميع: كفالة التوازن بين العمل والأسرة؛ (ج) الإدماج الاجتماعي: تعزيز الإدماج الاجتماعي والتضامن بين الأجيال؛
- ٥ - **يدعو** الدول الأعضاء إلى الاضطلاع بأنشطة للتحضير على المستوى الوطني للذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية؛
- ٦ - **يشجع** الدول الأعضاء على تعزيز الوكالات الوطنية أو الهيئات الحكومية المعنية بتنفيذ سياسات الأسرة ورصدها، أو إنشاء وكالات أو هيئات من هذا القبيل عند الاقتضاء، وعلى البحث في تأثير السياسات الاجتماعية في الأسرة؛
- ٧ - **يشجع أيضا** الدول الأعضاء على مواصلة بذل الجهود لوضع سياسات مناسبة لمعالجة فقر الأسرة والاستبعاد الاجتماعي وتحقيق التوازن بين العمل والأسرة والتضامن بين الأجيال وتبادل الممارسات الجيدة في تلك المجالات؛
- ٨ - **يشجع كذلك** الدول الأعضاء على اتباع سبل فعالة للحد من فقر الأسرة والحيلولة دون انتقال الفقر من جيل إلى جيل عن طريق توفير استحقاقات هدفها فائدة الأسرة وتدابير الحماية الاجتماعية، مثل المعاشات التقاعدية لكبار السن والتحويلات النقدية والمساعدة السكنية واستحقاقات الأطفال والتخفيضات الضريبية؛
- ٩ - **يشجع** الدول الأعضاء على تعزيز شروط منح الإجازة للوالدين وكفالة استفادة الموظفين الذين لهم مسؤوليات أسرية من ترتيبات العمل المرنة، بما في ذلك إتاحة فرص العمل بعض الوقت والترتيبات المرنة لهذا الغرض، وتحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة وتعزيز مشاركة الوالدين ودعم مجموعة واسعة من الترتيبات المتعلقة برعاية الأطفال، ولاحظ في الوقت ذاته أهمية التوفيق بين العمل والحياة الأسرية ويسلم بمبدأ تحمل الوالدين كليهما مسؤوليات مشتركة عن تربية الطفل ونمائه؛

- ١٠ - يشجع أيضا الدول الأعضاء على دعم التضامن بين الأجيال بتوفير نظم للحماية الاجتماعية، بما في ذلك المعاشات التقاعدية والاستثمار في المرافق التي تلتقي فيها أجيال مختلفة وبرامج التطوع لمصلحة الشباب ومن هم أكبر سنا والأشخاص ذوي الإعاقة وبرامج التوجيه وتقاسم العمل؛
- ١١ - يشجع كذلك الدول الأعضاء على وضع وتنفيذ سياسات واستراتيجيات وطنية لمنع العنف في إطار الأسرة ككل ومن ثم تعزيز رفاه جميع أفرادها؛
- ١٢ - يوصي وكالات الأمم المتحدة وهيئاتها، بما فيها اللجان الإقليمية، بالعمل على نحو وثيق ومنسق مع إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمانة العامة فيما يخص المسائل المتعلقة بالأسرة، بما في ذلك الأعمال التحضيرية للذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية، ويدعو المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات البحثية والأكاديمية المعنية إلى القيام بذلك؛
- ١٣ - يشجع اللجان الإقليمية على أن تشارك، في حدود ولاياتها ومواردها، في العملية التحضيرية للذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية وعلى أن تقوم بدور نشط في تيسير التعاون الإقليمي في هذا الصدد؛
- ١٤ - يدعو الدول الأعضاء والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الأكاديمية إلى تقديم الدعم، حسب الاقتضاء، للأعمال التحضيرية لعقد اجتماعات إقليمية احتفالاً بالذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية؛
- ١٥ - يشجع الدول الأعضاء على النظر، في سياق التحضير للاحتفال بالذكرى السنوية العشرين للسنة الدولية، في إقامة شراكات مع منظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص والمؤسسات الأكاديمية، حسب الاقتضاء، بما يدعم وضع السياسات والبرامج التي تركز على الأسرة؛
- ١٦ - يدعو الدول الأعضاء ووكالات الأمم المتحدة وهيئاتها ومنظمات المجتمع المدني والمؤسسات الأكاديمية إلى مواصلة تقديم معلومات عن الأنشطة التي تضطلع بها دعماً لأهداف السنة الدولية وللأعمال التحضيرية لذكراها السنوية العشرين وتبادل الممارسات الجيدة والبيانات بشأن إعداد سياسات الأسرة لإدراجها في تقارير الأمين العام ذات الصلة بالموضوع.

الجلسة العامة ٤٧

٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣